

Karla ODER

## Mother Factory (Ironworks Ravne, Koroška)

### Mati Fabrika (Železarna Ravne, Koroška)

### Mutter Fabrik (Eisenhütte Gutenstein, Koroška)

Karla ODER, Carinthian Regional Museum (Museum Ravne na Koroškem), Ravne na Koroškem, [karla.oder@kpm.si](mailto:karla.oder@kpm.si)

The Old Ironworks, located in the area of the former Ironworks Ravne, is now a museum complex consisting of three of the oldest preserved buildings that have been proclaimed as cultural monuments. The Institute for the Protection of Cultural Heritage of Slovenia, regional office Maribor, the Ministry of Culture and the municipality Ravne na Koroškem have collaborated with the Carinthian Regional Museum to establish a permanent museum exhibition Mother Factory - Ironworks Ravne in the former manufacturing plant or the swaging forge („štauharija“) as part of the movement Slovenian Trail of Iron Culture (SPKŽ) and the exhibition project Wow, industry!, ECOC 2012 Maribor. Slovenian Trail of Iron Culture (SPKŽ) is also a part of the „European Trail of Iron Culture“, so it is successfully spreading the knowledge of cultural heritage beyond Slovenian national borders. The exhibition displays a steel company with a long tradition which flourished in the period of socialism and with it also the town and the region. The innovations and creativity of its employees helped place the company among the best steelworks in the country, which also successfully sold high quality stainless steel on the global market. The company actively supported the development of the town, sports and culture. It enabled its employees social security and professional development, and helped them improve their social status, so several thousand employees personified it with the term „Mother Factory“.

### Mati Fabrika (Železarna Ravne, Koroška)

Železarstvo ima na Slovenskem tri tisočletno tradicijo in je pomembna gospodarska panoga, ki sooblikuje način življenja tako zaposlenih kot uporabnikov njihovih izdelkov. Tudi Koroška, regija na severu Republike Slovenije, se ponaša z zanimivo zgodovino industrijskega razvoja in z dediščino »fabrik«, ki so tukaj obratovala v zadnjih stoletjih.

Koroški pokrajinski muzej, Muzej Ravne na Koroškem že šest desetletij ohranja in predstavlja tovrstno dediščino. Vključen je v projekt ali gibanje Slovenska pot kulture železa, kjer sodeluje s slovenskimi muzeji, podjetji in ustanovami pri skupni promociji te dediščine. Povezuje se tudi v Evropsko pot kulture železa in tako širi poznavanje tovrstne kulturne dediščine še izven slovenskih meja.

Mati fabrika, Železarna Ravne je naslov stalne muzejske razstave, odprte junija 2013 v okviru mrežnega projekta Uf, industrija EPK 2012 Maribor in gibanja Slovenska pot kulture železa. Razstava stoji v izvirnem tovarniškem, »fabriškem« okolju, v nekdanjem proizvodnem obratu - krčilni kovačnici, imenovani tudi štauharija, in je del nastajajočega muzeja železarstva na Koroškem. Leta 2002 je Metal Ravne d.o.o. občini brezplačno prenesel v lastništvo tri objekte na gospodarskem območju nekdanje Železarne Ravne s statusom kulturnega spomenika, s ciljem, da služijo predstavitvi razvoja jeklarske industrije na Koroškem in Slovenskem.

Na območju z okoli 5.000 m<sup>2</sup> je stekla obnova objektov, ureditev prostorov in priprava razstave. Ozemlje današnje Koroške je imelo bogate naravne vire: les, vodo, železovo rudo in premog, ki so omogočili intenzivnejši razvoj fužin od 16. stoletja dalje. Iz teh so se v dobi industrializacije razvile železarne, ki so v 20. stoletju večinoma prerasle v jeklarne.



Fig. 1 / Slika 1: The interior of the former engine shed - upsetting forging with exhibits from 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> century. / Notranjost nekdanjega obrata krčilne kovačnice z eksponati iz 19. in 20. stoletja. / Der Innenraum des ehemaligen Betriebswerkes - Stauchschmiede mit Exponaten aus dem 19. und 20. Jahrhunderts. Photo: Tomo JESENIČNIK



Fig. 2 / Slika 2: Detail of the exhibition Mother factory, steel plant Ravne. Photo: Primož PODJAVORŠEK / Detajl z razstave Mati fabrika, Železarna Ravne. Photo: Primož PODJAVORŠEK / Detail der Ausstellung Mutter Fabrik, Stahlwerk Ravne. Photo: Primož PODJAVORŠEK

Na Prevaljah je od leta 1835 obratovala prva tovarna železniških tirnic in druga pudlarna v takratni monarhiji. Pomembno vlogo v razvoju jeklarske industrije na Koroškem so imeli grofje THURN-VALSASSINA, bratje ROSTHORN in baron Sigismund (ŽIGA) ZOIS.

Po drugi svetovni vojni je vodilno mesto prevzela Železarna Ravne, nekdanja Jeklarna grofa Thurna. Z njenim vzponom sta razcvet doživela tudi mesto in regija. Podjetje je aktivno podpiralo razvoj mesta, športa in kulture, zaposlenim pa omogočilo socialno varnost, strokovno napredovanje in družbeno uveljavitev, zato jo je več tisoč zaposlenih poosebilo s pojmom »mati fabrika«.

Z navedenimi aktivnostmi Muzej Ravne na Koroškem ob podpori lokalne skupnosti, podjetij in Ministrstva za kulturo RS vzpodbuja pozitiven odnos do železarske dediščine, kar je pogoj za njeno ohranitev in uspešno varovanje.

### **Mutter Fabrik (Eisenhütte Gutenstein, Koroška)**

Das Eisenhüttenwesen in Slowenien hat eine dreitausendjährige Tradition und ist ein wichtiger Wirtschaftszweig, der die Lebensweise von Beschäftigten und Benutzern ihrer Produkte mitgestaltet. Auch Kärnten, die Region im Norden der Republik Slowenien, hat eine interessante Geschichte der Industrieentwicklung und ein Erbe der »Fabriken«, die hier in den letzten Jahrhunderten in Betrieb waren. Das Kärntner Regionalmuseum, *Museum Ravne na Koroškem* (Koroški pokrajinski muzej, Muzej Ravne na Koroškem) bewahrt dieses Erbe schon sechs Jahrzehnte und stellt es der Öffentlichkeit vor. Es ist in das Projekt oder die Bewegung Slowenische Straße der Eisenkultur eingeschlossen, wo mit slowenischen Museen, Unternehmen und Institutionen für eine gemeinsame Promotion dieses Erbes zusammengearbeitet wird. Es ist auch in Verbindung mit der *Europäischen Eisenstraße* zu sehen; somit ist dieses Kulturerbe auch außerhalb der slowenischen Grenzen erkennbar und verbreitet.

Mutter Fabrik - Stahlwerk Ravne (Mati fabrika - Železarna Ravne) ist der Titel der Dauerausstellung, eröffnet im Juni 2013 im Rahmen eines Projektes (*Uf, Industrija*) der Kulturhauptstadt Europas 2012, Maribor/Marburg und der Bewegung *Slowenische Straße der Eisenkultur*. Die Ausstellung befindet sich in einer originalen Werks- bzw. »Fabrikumgebung«, in einem ehemaligen Betriebswerk – Stauchschieme, und ist ein Teil des entstehenden Museums über das Eisenhüttenwesen in Kärnten. Im Jahr 2002 übertrug *Metal Ravne d.o.o.* an die Gemeinde kostenlos die Eigentümerschaft der drei Objekte auf dem Wirtschaftsgebiet des ehemaligen Stahlwerkes Ravne mit dem Status eines Kulturdenkmals, das die Stahlindustrieentwicklung in Kärnten und in Slowenien vorstellen soll.

Auf ca. 5.000 m<sup>2</sup> wurden die Renovierung der Objekte, der Innenausbau und die Vorbereitung der Ausstellung begonnen. Das Gebiet der heutigen Region Kärnten hatte reiche Naturressourcen: Holz, Wasser, Eisenerz und Kohle, welche eine intensivere Entwicklung der Hammerwerke seit dem 16. Jahrhundert ermöglichten. Daraus entwickelten sich in der Industrialisierungszeit die Eisenhüttenwerke, die sich im 20. Jahrhundert meistens in Stahlwerke umformten. In Prevalje (*Prävali*) war seit 1835 die erste Fabrik der Eisenbahnschienen und das zweite Puddelofenwerk in der damaligen Monarchie in Betrieb. Eine wichtige Rolle in der Entwicklung der Stahlindustrie in Kärnten hatten auch die Grafen von THURN-VALSASSINA, die Brüder ROSTHORN und der Freiherr Sigmund ZOIS. Nach dem Zweiten Weltkrieg übernahm die Führungsstelle das Stahlwerk Ravne, das ehemalige Stahlwerk des Grafen von THURN. Mit seinem Aufstieg erlebten auch die Stadt und die Region ihre Blütezeit. Das Unternehmen unterstützte aktiv die Entwicklung der Stadt, des Sportes und der Kultur und gewährleistete den Beschäftigten eine soziale Sicherheit, fachliche Entwicklung und gesellschaftliche Durchsetzung, weshalb es Tausende von Beschäftigten mit dem Begriff »Mutter Fabrik« personifizierten.

Mit den aufgezählten Aktivitäten fördert das Museum Ravne na Koroškem in Zusammenarbeit mit der Gebietskörperschaft, den Unternehmen und dem Ministerium für Kultur der Republik Slowenien eine positive Einstellung zum Eisenhüttenerbe, die eine Bedingung für seine Erhaltung und seinen erfolgreichen Schutz ist.